



# Инструкция по монтажу Профессиональная гладильная машина PM 1210 PM 1214 PM 1217

---

До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по монтажу. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

ru - RU, UA, KZ

M.-Nr. 10 025 920



|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| <b>Инструкция по монтажу</b> .....                       | 4  |
| Условия проведения работ по монтажу и подключению .....  | 4  |
| Хранение .....                                           | 4  |
| Условия эксплуатации .....                               | 4  |
| Установка .....                                          | 5  |
| Выравнивание .....                                       | 6  |
| Крепление к полу .....                                   | 6  |
| Подключение электропитания .....                         | 7  |
| Воздуховод .....                                         | 8  |
| Длина труб .....                                         | 8  |
| Максимально допустимая общая длина труб .....            | 10 |
| Дополнительно приобретаемые принадлежности .....         | 11 |
| Цоколь UG 1200 .....                                     | 11 |
| Платежный терминал .....                                 | 11 |
| Лоток для белья для РМ 1210 .....                        | 12 |
| <b>Технические чертежи - размеры в миллиметрах</b> ..... | 13 |
| Размеры / монтаж .....                                   | 13 |
| <b>Технические характеристики</b> .....                  | 14 |

## Условия проведения работ по монтажу и подключению

Профессиональная гладильная машина может устанавливаться только сервисной службой Miele или обученным персоналом авторизованной организации.

- ▶ Монтаж гладильной машины должен выполняться в соответствии с действующими правилами и нормами. Кроме того, следует соблюдать предписания местного предприятия энергоснабжения.
- ▶ Всегда используйте гладильную машину только в хорошо проветриваемом помещении, защищенном от температуры воздуха ниже нуля градусов.

## Хранение

При транспортировке и хранении гладильной машины следует соблюдать следующие условия:

- Температура в помещении: от -25 °C до +55 °C
- Влажность воздуха: от 5 % до 75 % (без образования конденсата)
- Максимальный срок хранения: 2 года

## Условия эксплуатации

Действуют общие условия эксплуатации, отвечающие нормам DIN 60204 и EN 60204-1.

- Температура в помещении: от +5 °C до +40 °C
- Влажность воздуха: от 10 % до 85 %
- При температуре окружающей среды, равной +21 °C, максимально допустимая относительная влажность воздуха составляет 70 %.

⚠ Запрещается эксплуатировать гладильную машину в одном помещении с машинами химической чистки, при работе которых используются растворители, содержащие фреон или перхлорэтилен.

Образующиеся пары могут превращаться в соляную кислоту при искрении работающего коллекторного двигателя, что может стать причиной косвенного ущерба.

Во время эксплуатации гладильной машины всегда следите за достаточной вентиляцией помещения.

### Установка

Профессиональную гладильную машину следует транспортировать к месту установки на тележке с грузоподъемным устройством. Снимайте упаковку только непосредственно перед вводом машины в эксплуатацию.

Гладильную машину следует транспортировать или поднимать с деревянного поддона только со смонтированными сбоку монтажными створками!

Снимайте гладильную машину с поддона только на месте ее установки. Для этого необходимо сначала убрать крепления с ножек. Данные крепления можно использовать после установки для того, чтобы закрепить гладильную машину на полу (см. главу "Крепление к полу").

Точки прикрепления подъемных крючков/лямок находятся под боковыми опорами между винтовых ножек.

При установке обратите внимание на то, чтобы свободное пространство по бокам и позади опор машины составляло не менее 600 мм и сохранялся доступ к элементам облицовки.

Гладильная машина должна устанавливаться таким образом, чтобы свет падал по возможности параллельно столу подачи белья.

Свободное пространство перед гладильной машиной должно составлять не менее 1,5 м, чтобы избежать нагрева посторонних материалов (предметы обстановки, стены). Свободное пространство над гладильной машиной должно быть не менее 1 м.

Фундамент или жесткое крепление к полу не требуются.

Следите при транспортировке гладильной машины за ее устойчивостью. Машину нельзя транспортировать без деревянного поддона (например, при переезде). Поднимите гладильную машину при повторной транспортировке на поддон и закрепите ее.

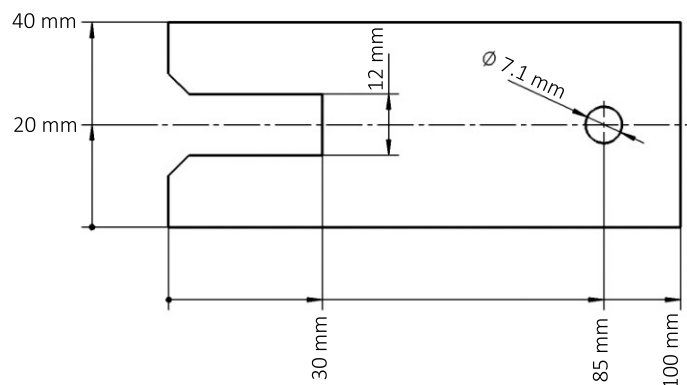
## Выравнивание

Для обеспечения безупречной энергоэффективной эксплуатации следует выровнять гладильную машину после установки в горизонтальном положении с помощью регулируемых ножек.

- Демонтируйте монтажные створки с левой и правой сторон.
- Выровняйте гладильный вал и боковые опоры, используя регулируемые ножки и уровень, в горизонтальном положении. Ножки под боковыми опорами для этого могут быть вывернуты максимум на 60 мм.
- Законтрите ножки после выравнивания с помощью гаек, чтобы они не могли смещаться.

## Крепление к полу

Подходящий крепёжный материал для гладильной машины можно приобрести в качестве дополнительной принадлежности в сервисной службе Miele. В качестве альтернативы для фиксации к полу можно воспользоваться креплениями, которыми гладильная машина фиксировалась на транспортировочном поддоне.



Крепление с транспортировочного поддона

- Для работы с платежным терминалом гладильная машина должна быть обязательно прикреплена ножками к полу, чтобы была обеспечена защита от опрокидывания.

## Подключение электропитания

Электроподключение должно быть выполнено квалифицированным специалистом-электриком, который несет полную ответственность за соблюдение существующих норм и предписаний.

При неблагоприятных параметрах сети электропитания гладильная машина может вызывать колебания напряжения в сети. Если полное сопротивление сети в точке подключения к централизованной электросети превышает 0,175 Ом, то, возможно, потребуются дополнительные меры, прежде чем можно будет надлежащим образом эксплуатировать прибор, подключенный к такой сети. Полное сопротивление сети можно узнать в местном предприятии энергоснабжения.

Место подключения электропитания и электрическая схема находятся за монтажной крышкой правой боковой опоры.

Необходимое питающее напряжение, общая потребляемая мощность и параметры внешнего предохранителя приведены на типовой табличке гладильной машины.

При подключении к электросети с питающим напряжением, отличающемся от указанного на типовой табличке, не исключаются функциональные неполадки или неисправность гладильной машины.

Убедитесь в том, что значения напряжения электросети совпадают с параметрами напряжения на типовой табличке до того, как подключать к сети гладильную машину.

Электрооборудование гладильной машины соответствует нормам IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1 и EN ISO 10472-5.

При стационарном подключении необходимо внешнее устройство отсоединения от сети всех полюсов. В качестве такого устройства служат выключатели с минимальным контактным зазором 3 мм, например, линейные выключатели, предохранители и контакторы (VDE 0660).

Штекерный разъем или устройство отключения от сети должны быть всегда доступны.

Если гладильная машина будет отключена от сети, то место отключения должно быть закрываемым, или к нему должен быть в любое время обеспечен доступ.

Если согласно местным предписаниям требуется монтаж УЗО, то можно применять УЗО типа А.

## Воздуховод

⚠ Воздуховод для гладильной машины не должен выводиться в короб устройств, работающих за счет горения газа, угля или нефтепродуктов. Кроме того, его необходимо отделить от воздуховода сушильной машины.

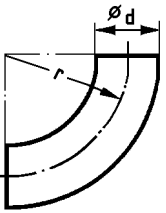
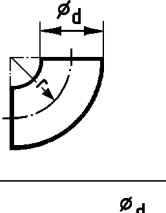
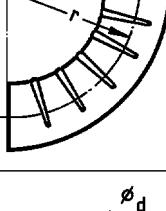
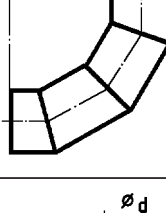
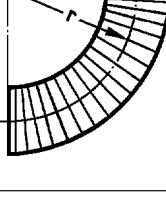
Горячий и влажный отработанный воздух гладильной машины должен отводиться кратчайшим путем наружу или в подходящий для этого вытяжной канал. Воздуховод должен прокладываться максимально благоприятно в аэродинамическом отношении (минимум поворотов, короткие трубопроводы, надежно выполненные подключения и переходы). Сетки и жалюзи в воздуховод встраивать нельзя.

Так как относительная влажность отводимого воздуха может составлять до 100%, то необходимо предпринимать определенные меры, чтобы вытекающий конденсат не попадал обратно в гладильную машину. Если давления вентилятора машины не хватает для преодоления аэродинамического сопротивления воздуховода, то в шахту воздуховода или в выход на крыше следует встроить дополнительный вытяжной вентилятор соответствующего размера. В помещении установки следует обеспечить поступление воздуха, соответствующее объему отводимого воздуха.

- Патрубок для подсоединения воздуховода для отвода испарений (опционально для PM 1210) находится с задней стороны левой боковой опоры и имеет диаметр 70 мм (HT DN 70).
- Внутренний диаметр канала отвода воздуха должен составлять 70 мм (HT DN 70).
- Для слива конденсата в самой нижней точке воздуховода, проложенного вверх, следует предусмотреть сливное отверстие диаметром 3 - 5 мм.
- Обратите внимание на достаточную вентиляцию помещения установки.
- Проверяйте отложения ворса в воздуховоде и его выводе наружу и при необходимости удаляйте их.
- Конец трубы воздуховода, выходящего наружу, следует защитить от влияния атмосферных условий (например, с помощью направленного вниз изгиба под углом 90°).



## Длина труб

| Фитинг                                                                              |                                      |           | Длина труб                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------|--------------------------------|
|                                                                                     |                                      |           | PM 1210*<br>PM 1214<br>PM 1217 |
|    | Изгиб 90°                            | $r = 2 d$ | 0,25 м                         |
|                                                                                     | Изгиб 45°                            | $r = 2 d$ | 0,15 м                         |
|    | Изгиб 90°                            | $r = d$   | 0,35 м                         |
|                                                                                     | Изгиб 45°                            | $r = d$   | 0,25 м                         |
|   | Изгиб 90° складчатый                 | $r = 2 d$ | 0,7 м                          |
|                                                                                     | Изгиб 45° складчатый                 | $r = 2 d$ | 0,55 м                         |
|  | Изгиб 90° сегментный (3 сварных шва) | $r = 2 d$ | 0,45 м                         |
|                                                                                     | Изгиб 45° сегментный (3 сварных шва) | $r = 2 d$ | -                              |
|  | Изгиб 90° из круглой гибкой трубы    | $r = d$   | -                              |
|                                                                                     |                                      | $r = 2 d$ | 0,5 м                          |
|                                                                                     |                                      | $r = 4 d$ | 0,35 м                         |
|                                                                                     | Изгиб 45° из круглой гибкой трубы    | $r = d$   | -                              |
|                                                                                     |                                      | $r = 2 d$ | 0,4 м                          |
|                                                                                     |                                      | $r = 4 d$ | 0,3 м                          |

В зависимости от числа изгибов, длины труб вычитаются из максимально допустимой общей длины труб воздуховода.

# Инструкция по монтажу

## Максимально допустимая общая длина труб

| Минимальный диаметр трубы на про-свет<br>(жестяные трубы) | Максимально допустимая<br>общая длина труб<br>(отвод воздуха) |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                                                           | PM 1210*<br>PM 1214<br>PM 1217                                |
| 70 мм                                                     | 5 м                                                           |
| 80 мм                                                     | 20 м                                                          |
| 90 мм                                                     | 32 м                                                          |
| 100 мм                                                    | 40 м                                                          |

\*с вытяжным вентилятором (опция)

 После установки и подключения гладильной машины обязательно следует установить все демонтированные детали внешней облицовки!

### Дополнительно приобретаемые принадлежности

Принадлежности могут быть установлены или встроены, только если на это имеется особое разрешение компании Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

#### Цоколь UG 1200

Благодаря монтажу цоколя UG 1200 (опция) можно увеличить высоту гладильной машины на 100 мм.

#### Платежный терминал

Гладильная машина может быть подключена к платежному терминалу для использования в прачечной самообслуживания. Рекомендуется выполнять подключение силами сервисной службы ООО Миле СНГ или силами авторизованных сервисных партнеров, поскольку для подключения требуется перепрограммирование гладильной машины.

Программирование, необходимое для подключения, может быть выполнено только специалистом сервисной службы Miele или авторизованными сервисными партнерами. Для подключения платежного терминала внешнее питающее напряжение не требуется.

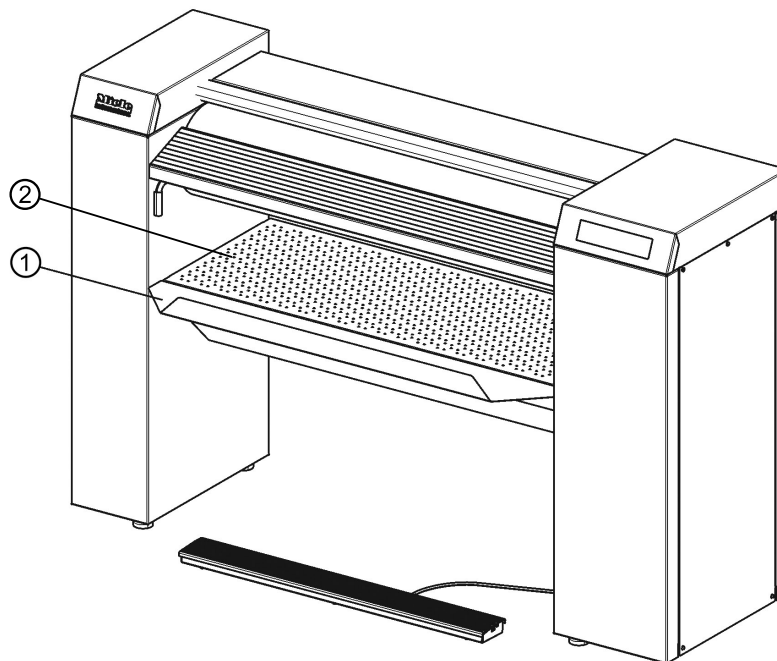
Для работы с платежным терминалом гладильная машина должна быть обязательно прикреплена ножками к полу, чтобы была обеспечена защита от опрокидывания.

## Инструкция по монтажу

### Лоток для белья для РМ 1210

Для гладильной машины РМ 1210 в качестве опции можно приобрести лоток для белья.

Лоток для белья служит для подготовки и предварительной сортировки белья при управлении в положении стоя.

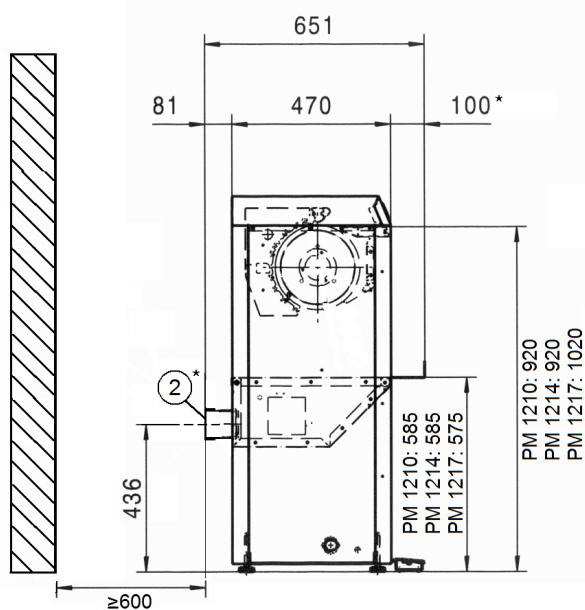
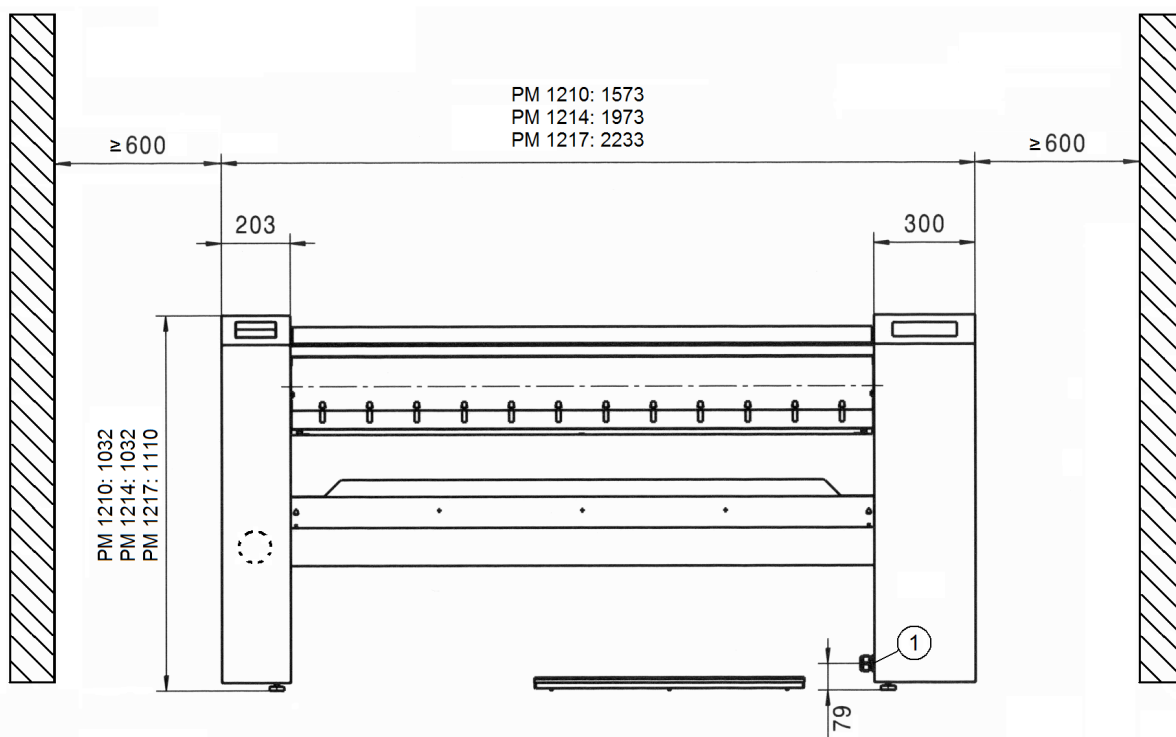


Гладильная машина РМ 1210 с установленным лотком для белья

① Лоток для белья

② Приемный стол

## Размеры / монтаж



\* = опция у PM 1210

① Подключение электропитания

② Подключение к системе отвода воздуха

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121001D, PM 1210 EL D 3NAC 400V 50-60Hz                                                                                                            | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 16 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1000 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 210 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 1573 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 470 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1032 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 122 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1220 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 5 кВт                                                                                                                                                |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 4,5 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,35 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | -                                                                                                                                                    |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | -                                                                                                                                                    |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 30 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 2,3 - 6,1 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,0 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,7 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | -                                                                                                                                                    |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | -                                                                                                                                                    |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Стальная шерсть                                                                                                                                      |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 4,5 мДж/ч                                                                                                                                            |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 60,6 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение по VDE 0298-4; <sup>3</sup> при 100%-м использовании длины вала + 15%-й остаточной влажности

Маркировка соответствия нормам: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121011D, PM 1210 EL D 3NAC 400V 50-60Hz EPR                                                                                                        | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 16 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1000 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 210 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 1573 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 470 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1032 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 122 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1220 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 5 кВт                                                                                                                                                |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 4,5 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,35 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                             |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                                |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 35 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 2,3 - 6,1 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,0 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,7 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                                |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                               |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Стальная шерсть                                                                                                                                      |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 4,5 мДж/ч                                                                                                                                            |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 60,6 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 15%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121401D, PM 1214 EL D 3NAC 400V 50-60Hz                                                                                                            | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 16 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1400 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 210 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 1973 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 651 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1032 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 140 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1400 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 7 кВт                                                                                                                                                |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 6,5 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,35 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                             |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                                |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 33 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 2,3 - 6,1 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,0 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,7 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                                |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                               |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Стальная шерсть                                                                                                                                      |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 6,5 мДж/ч                                                                                                                                            |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 60,6 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение согласно VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 25%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5



# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121411D, PM 1214 EL D 3NAC 400V 50-60Hz ABL                                                                                                        | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 16 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1400 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 210 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 1973 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 651 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1032 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 140 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1400 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 7 кВт                                                                                                                                                |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 6,5 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,35 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                             |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                                |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 33 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 2,3 - 6,1 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1.5 - 4.0 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,7 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                                |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                               |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Стальная шерсть                                                                                                                                      |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 6,5 мДж/ч                                                                                                                                            |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 60,6 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение согласно VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 25%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121701D, PM 1217 EL D 3NAC 400V 50-60Hz STW                                                                                                        | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 25 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1660 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 250 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 2233 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 651 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1110 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 189 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1890 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 11,6 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 11 кВт                                                                                                                                               |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,4 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                             |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                                |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 60 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 1,9 - 5,7 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,5 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,5 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                                |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                               |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Стальная шерсть                                                                                                                                      |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 11 мДж/ч                                                                                                                                             |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 59,7 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение согласно VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 25%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121715D, PM 1217 EL D 3NAC 400V 50-60Hz L                                                                                                          | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 25 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1660 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 250 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 2233 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 651 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1110 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 189 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1890 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 11,6 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 11 кВт                                                                                                                                               |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,4 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                             |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                                |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 60 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 1,9 - 5,7 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,5 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,5 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                                |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                               |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Ламели                                                                                                                                               |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 11 мДж/ч                                                                                                                                             |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 59,7 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение согласно VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 25%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                  |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121716D, PM 1217 EL D 3NAC 400V 50-60Hz STW FLT                                                                                                | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                    |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 25 А                                                                                                                                         |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1660 мм                                                                                                                                          |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 250 мм                                                                                                                                           |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                          |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 2233 мм                                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 651 мм                                                                                                                                           |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1110 мм                                                                                                                                          |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                           |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                           |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 189 кг                                                                                                                                           |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1890 Н                                                                                                                                           |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 11,6 кВт                                                                                                                                         |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 11 кВт                                                                                                                                           |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,4 кВт                                                                                                                                          |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                         |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                          |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                            |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 60 кг/ч                                                                                                                                          |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 1,9 - 5,7 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,5 м/мин                                                                                                                                  |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,5 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                            |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                            |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                           |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                  |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                  |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Стальная шерсть                                                                                                                                  |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                         |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                          |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 11 мДж/ч                                                                                                                                         |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                        |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 59,7 дБ                                                                                                                                          |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение согласно VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 25%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5

# Технические характеристики

|                                                                                   |                         |                                                                                                                                                      |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|  |                         | 53121717D, PM 1217 EL D 3NAC 400V 50-60Hz L FLT                                                                                                      | 07/2014 |
| Напряжение                                                                        |                         | Переменный ток 3 фазы + нейтраль 400В 50-60Гц                                                                                                        |         |
| Предохранитель <sup>1</sup>                                                       |                         | 3 x 25 А                                                                                                                                             |         |
| Длина гладильного вала                                                            |                         | 1660 мм                                                                                                                                              |         |
| Диаметр гладильного вала                                                          |                         | 250 мм                                                                                                                                               |         |
| Вид нагрева                                                                       |                         | Электро                                                                                                                                              |         |
| Габариты машины                                                                   | Ширина                  | 2233 мм                                                                                                                                              |         |
|                                                                                   | Глубина                 | 651 мм                                                                                                                                               |         |
|                                                                                   | Высота                  | 1110 мм                                                                                                                                              |         |
| Минимальное расстояние до стены, сбоку                                            |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Минимальное расстояние до стены, с задней стороны                                 |                         | 600 мм                                                                                                                                               |         |
| Вес нетто                                                                         |                         | 189 кг                                                                                                                                               |         |
| Максимальная нагрузка на пол при работе                                           |                         | 1890 Н                                                                                                                                               |         |
| Мощность подключения, общая                                                       |                         | 11,6 кВт                                                                                                                                             |         |
| Мощность электронагрева                                                           |                         | 11 кВт                                                                                                                                               |         |
| Мощность привода гладильного вала                                                 |                         | 0,4 кВт                                                                                                                                              |         |
| Мощность вентилятора                                                              |                         | 0,11 кВт                                                                                                                                             |         |
| Электроподключение <sup>2</sup>                                                   |                         | 5 x 2,5 мм <sup>2</sup>                                                                                                                              |         |
| Подключение к системе отвода воздуха                                              |                         | 70 мм                                                                                                                                                |         |
| Производительность глажения по DIN 11902 <sup>3</sup>                             |                         | 60 кг/ч                                                                                                                                              |         |
| Гладильный вал                                                                    | Скорость вращения       | 1,9 - 5,7 <sup>1</sup> /мин                                                                                                                          |         |
|                                                                                   | Окружная скорость       | 1,5 - 4,5 м/мин                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Давление прижима мульды | 0,5 Н/см <sup>2</sup>                                                                                                                                |         |
| Производительность вентилятора                                                    |                         | 115 м <sup>3</sup> /ч                                                                                                                                |         |
| Максимально допустимая потеря давления                                            |                         | 100 Па                                                                                                                                               |         |
| Материал                                                                          | Боковые опоры           | Оцинкованная сталь с эмалированным покрытием (высоко-температурное порошковое эмалирование)<br><br>Оцинкованная сталь<br><br>Алюминий, анодированный |         |
|                                                                                   | Гладильный вал          |                                                                                                                                                      |         |
|                                                                                   | Мульда                  |                                                                                                                                                      |         |
| Обмотка                                                                           |                         | Ламели                                                                                                                                               |         |
| Материал наружной обмотки                                                         |                         | Полиэстер - нетканое сукно с арамидом - нетканое полотно                                                                                             |         |
| Наиболее габаритная демонтируемая часть                                           |                         | Приемный стол для белья                                                                                                                              |         |
| Выделение тепла в помещение                                                       |                         | 11 мДж/ч                                                                                                                                             |         |
| Уровень шума                                                                      |                         | 54 дБ (А)                                                                                                                                            |         |
| Уровень звуковой мощности                                                         |                         | 59,7 дБ                                                                                                                                              |         |

<sup>1</sup> Производственный класс: gG; <sup>2</sup> минимальное поперечное сечение согласно VDE 0298-4; <sup>3</sup> При 100%-м использовании длины вала + 25%-й остаточной влажности

Справочные контрольные отметки: VDE, см. типовую табличку; нормы безопасности продукции: IEC/EN 60204-1, IEC/EN 60335-1, IEC/EN 60335-2-44, EN ISO 10472-1, EN ISO 10472-5



Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Индустриештрассе, 3, 31275 Лерте, Германия  
Miele & Cie. KG, Industriestraße 3, 31275 Lehrte, Deutschland

Импортёры:

ООО Миле СНГ  
Российская Федерация и страны СНГ  
125284 Москва,  
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1  
Телефон: (495) 745 8990  
8 800 200 2900  
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)  
E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

ТОО Миле  
Казахстан  
050059, г. Алматы  
Проспект Аль-Фараби, 13  
Тел. (727) 311 11 41  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42

ООО "Миле"  
ул. Жилянская 48, 50А  
01033 Киев, Украина  
Телефон: + 38 (044) 496 0300  
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

